MANUAL DE INSTRUCCIONES · INSTRUCTION MANUAL · GUIDE D'UTILISATION · BEDIENUNGSANLEITUNG · MANUALE D'USO · MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUAL DE INSTRUCȚIUNI · HANDLEIDING · ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS · РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · INSTRUKCJA OBSŁUGI

JBM®

54004



ES LINTERNA FRONTAL LED AJUSTABLE – 350LM 2
EN ADJUSTABLE LED HEADLIGHT – 350LM 3
FR LAMPE FRONTALE LED AJUSTABLE – 350LM 4
DE VERSTELLBARER FRONTAL-LED-TASCHENLAMPE – 350LM 5
IT FARO LED REGOLABILE – 350LM 6
PT LANTERNA FRONTAL LED AJUSTÁVEL – 350LM 7
RO LANTERNĂ LED FRONTALĂ AJUSTABILĂ – 800LM 8
NL VERSTELBARE LED KOPLAMP – 350LM 9
HU ÁLLÍTHATÓ LEDES FÉNYSZÓRÓ – 350LM 10
RU РЕГУЛИРУЕМАЯ СВЕТОДИОДНАЯ ФАРА – 350 ЛМ 11
PL REGULOWANY REFLEKTOR LED – 350LM 12

RECYCLE

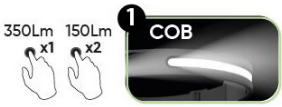
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES
- 5 modos de iluminación
- Iluminación LED COB
- Foco LED XPE
- Potencia: 140-350lm (frontal) + 60-150lm (foco)
- Regulador de intensidad (digital)
- 6000 Kelvin
- Duración de la batería: 2h30 a 8h + 8h (foco)
- Tiempo de carga: 2h30
- Tipo de batería: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Recarga: cable USB - USB-C
- Protección IPX4
- Linterna frontal de 230°
- Montaje: banda para la cabeza ajustable
- Peso: 70g
- Normativas: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

USO
Botón de encendido

1. Presione el botón de encendido/apagado para encender la linterna frontal COB al 100%.

2. Presione nuevamente el botón de encendido para cambiar a la función de iluminación al 40%.



3. Presione el botón de encendido por tercera vez para encender el foco lateral XPE al 100%.

4. Presione nuevamente el botón de encendido para cambiar a la función de iluminación al 40%.



5. Con la linterna encendida, mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para activar la función de destello.

6. Presione nuevamente el botón de encendido para apagarla.



Función manos libres

Cuando la lámpara esté encendida, presione el botón del sensor. A partir de ese momento, sin importar el modo de iluminación que elija (banda para la cabeza o foco), cuando pase la mano frente al sensor, la lámpara se apagará. Si vuelve a pasar la mano frente al sensor, la lámpara se encenderá de nuevo.



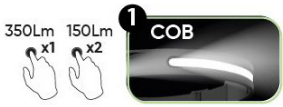
EN INSTRUCTION MANUAL

SPECIFICATIONS
- 5 lighting modes
- COB LED lighting
- XPE LED spotlight
- Output: 140-350lm (front) + 60-150lm (spotlight)
- Brightness control (digital)
- 6000 Kelvin
- Battery life: 2h30 to 8h + 8h (spotlight)
- Charging time: 2h30
- Battery type: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Charging: USB - USB-C cable
- IPX4 protection
- 230° headlamp
- Mounting: adjustable headband
- Weight: 70g
- Standards: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

USE
Power button

1. Press the on/off button to switch on the COB headlamp at 100%.

2. Press the power button again to switch to 40% lighting.



3. Press the power button a third time to switch on the XPE side spotlight at 100%.

4. Press the power button again to switch to 40% lighting.



5. With the lamp on, press and hold the power button for 2 seconds to activate the flashing function.

6. Press the power button again to switch the lamp off.



Hands-free function

When the lamp is on, press the sensor button. From then on, whichever lighting mode you choose (headband or spotlight), passing your hand in front of the sensor will switch the lamp off. Passing your hand in front of the sensor again will switch the lamp back on.



FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES
- 5 modes d'éclairage
- Éclairage LED COB
- Spot LED XPE
- Puissance : 140-350lm (frontal) + 60-150lm (spot)
- Variateur d'intensité (numérique)
- 6000 Kelvin
- Autonomie de la batterie : 2h30 à 8h + 8h (spot)
- Temps de charge : 2h30
- Type de batterie : Li-ion 3.7V 1200mAh
- Recharge : câble USB - USB-C
- Protection IPX4
- Lampe frontale 230°
- Fixation : bandeau réglable
- Poids : 70g
- Normes : EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

UTILISATION
Bouton marche/arrêt

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la lampe frontale COB à 100 %.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer en éclairage à 40 %.



3. Appuyez une troisième fois sur le bouton pour allumer le spot latéral XPE à 100 %.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer en éclairage à 40 %.



5. Lampe allumée, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes pour activer la fonction clignotante.

6. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre la lampe.



Fonction mains libres

Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton du capteur. À partir de ce moment, quel que soit le mode d'éclairage choisi (bandeau ou spot), il suffit de passer la main devant le capteur pour éteindre la lampe. Repassez la main devant le capteur pour la rallumer.



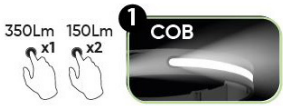
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN
- 5 Leuchtmodi
- COB-LED-Beleuchtung
- XPE-LED-Spot
- Leistung: 140-350lm (Stirnband) + 60-150lm (Spot)
- Helligkeitsregelung (digital)
- 6000 Kelvin
- Akkulaufzeit: 2h30 bis 8h + 8h (Spot)
- Ladezeit: 2h30
- Akkutyp: Li-Ion 3.7V 1200mAh
- Aufladen: USB- auf USB-C-Kabel
- Schutzart IPX4
- 230°-Stirnlampe
- Befestigung: verstellbares Kopfband
- Gewicht: 70g
- Normen: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

BEDIENUNG
Ein-/Aus-Taste

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die COB-Stirnlampe mit 100 % einzuschalten.

2. Drücken Sie die Taste erneut, um auf 40 % Helligkeit umzuschalten.



3. Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um den seitlichen XPE-Spot mit 100 % einzuschalten.

4. Drücken Sie die Taste erneut, um auf 40 % Helligkeit umzuschalten.



5. Halten Sie bei eingeschalteter Lampe die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Blinkfunktion zu aktivieren.

6. Drücken Sie die Taste erneut, um die Lampe auszuschalten.



Freihandfunktion

Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe die Sensortaste. Ab diesem Moment schaltet sich die Lampe unabhängig vom gewählten Leuchtmodus (Stirnband oder Spot) aus, wenn Sie die Hand vor dem Sensor
vorbeiführen. Führen Sie die Hand erneut vor dem Sensor vorbei, schaltet sich die Lampe wieder ein.



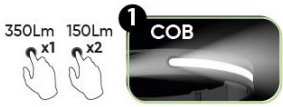
IT MANUALE DI ISTRUZIONI

SPECIFICHE
- 5 modalità di illuminazione
- Illuminazione LED COB
- Faretto LED XPE
- Potenza: 140-350lm (frontale) + 60-150lm (faretto)
- Regolazione dell'intensità (digitale)
- 6000 Kelvin
- Autonomia della batteria: da 2h30 a 8h + 8h (faretto)
- Tempo di ricarica: 2h30
- Tipo di batteria: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Ricarica: cavo USB - USB-C
- Protezione IPX4
- Lampada frontale a 230°
- Montaggio: fascia per la testa regolabile
- Peso: 70g
- Norme: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

USO
Pulsante di accensione

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere la lampada frontale COB al 100%.

2. Premere di nuovo il pulsante per passare all'illuminazione al 40%.



3. Premere il pulsante una terza volta per accendere il faretto laterale XPE al 100%.

4. Premere di nuovo il pulsante per passare all'illuminazione al 40%.



5. Con la lampada accesa, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per attivare la funzione lampeggiante.

6. Premere di nuovo il pulsante per spegnere la lampada.



Funzione mani libere

Con la lampada accesa, premere il pulsante del sensore. Da quel momento, qualunque sia la modalità di illuminazione scelta (fascia o faretto), passando la mano davanti al sensore la lampada si spegne. Passando di nuovo la mano davanti al sensore, la lampada si riaccende.



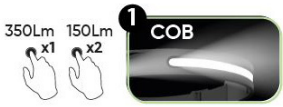
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES
- 5 modos de iluminação
- Iluminação LED COB
- Foco LED XPE
- Potência: 140-350lm (frontal) + 60-150lm (foco)
- Regulador de intensidade (digital)
- 6000 Kelvin
- Autonomia da bateria: 2h30 a 8h + 8h (foco)
- Tempo de carga: 2h30
- Tipo de bateria: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Recarga: cabo USB - USB-C
- Proteção IPX4
- Lanterna frontal de 230°
- Montagem: fita para a cabeça ajustável
- Peso: 70g
- Normas: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

UTILIZAÇÃO
Botão de ligar/desligar

1. Prima o botão de ligar/desligar para acender a lanterna frontal COB a 100%.

2. Prima novamente o botão para mudar para a iluminação a 40%.



3. Prima o botão uma terceira vez para acender o foco lateral XPE a 100%.

4. Prima novamente o botão para mudar para a iluminação a 40%.



5. Com a lanterna acesa, mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para ativar a função intermitente.

6. Prima novamente o botão para desligar a lanterna.



Função mãos livres

Com a lanterna acesa, prima o botão do sensor. A partir desse momento, independentemente do modo de iluminação escolhido (fita ou foco), ao passar a mão em frente ao sensor, a lanterna apaga-se. Se voltar a passar a mão em frente ao sensor, a lanterna acende-se de novo.



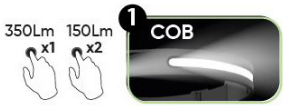
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

SPECIFICAȚII
- 5 moduri de iluminare
- Iluminare LED COB
- Spot LED XPE
- Putere: 140-350lm (frontal) + 60-150lm (spot)
- Reglare intensitate (digitală)
- 6000 Kelvin
- Autonomie baterie: 2h30 - 8h + 8h (spot)
- Timp de încărcare: 2h30
- Tip baterie: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Reîncărcare: cablu USB - USB-C
- Protecție IPX4
- Lanternă frontală de 230°
- Montare: bandă reglabilă pentru cap
- Greutate: 70g
- Standarde: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

UTILIZARE
Butonul de pornire

1. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a aprinde lanterna frontală COB la 100%.

2. Apăsați din nou butonul pentru a trece la iluminarea de 40%.



3. Apăsați butonul a treia oară pentru a aprinde spotul lateral XPE la 100%.

4. Apăsați din nou butonul pentru a trece la iluminarea de 40%.



5. Cu lanterna aprinsă, țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a activa funcția intermitentă.

6. Apăsați din nou butonul pentru a stinge lanterna.



Funcția mâini libere

Cu lanterna aprinsă, apăsați butonul senzorului. Din acel moment, indiferent de modul de iluminare ales (bandă sau spot), când treceți mâna prin fața senzorului, lanterna se stinge. Dacă treceți din nou mâna prin fața senzorului, lanterna se aprinde din nou.



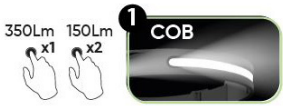
NL GEBRUIKSAANWIJZING

SPECIFICATIES
- 5 verlichtingsmodi
- COB-ledverlichting
- XPE-ledspot
- Vermogen: 140-350lm (voorkant) + 60-150lm (spot)
- Dimmer (digitaal)
- 6000 Kelvin
- Accuduur: 2u30 tot 8u + 8u (spot)
- Laadtijd: 2u30
- Accutype: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Opladen: USB - USB-C-kabel
- IPX4-bescherming
- 230°-hoofdlamp
- Bevestiging: verstelbare hoofdband
- Gewicht: 70g
- Normen: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

GEBRUIK
Aan/uit-knop

1. Druk op de aan/uit-knop om de COB-hoofdlamp op 100% in te schakelen.

2. Druk nogmaals op de knop om over te schakelen naar 40% verlichting.



3. Druk een derde keer op de knop om de XPE-zijspot op 100% in te schakelen.

4. Druk nogmaals op de knop om over te schakelen naar 40% verlichting.



5. Houd bij ingeschakelde lamp de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om de knipperfunctie te activeren.

6. Druk nogmaals op de knop om de lamp uit te schakelen.



Handsfree-functie

Druk bij ingeschakelde lamp op de sensorknop. Vanaf dat moment gaat de lamp uit wanneer u uw hand voor de sensor beweegt, ongeacht de gekozen verlichtingsmodus (hoofdband of spot). Beweegt u uw hand opnieuw voor de sensor, dan gaat de lamp weer aan.



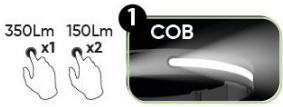
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK
- 5 világítási mód
- COB LED világítás
- XPE LED spot
- Teljesítmény: 140-350lm (homlok) + 60-150lm (spot)
- Fényerő-szabályozás (digitális)
- 6000 Kelvin
- Akkumulátor üzemidő: 2h30 - 8h + 8h (spot)
- Töltési idő: 2h30
- Akkumulátor típusa: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Töltés: USB - USB-C kábel
- IPX4 védettség
- 230°-os fejlámpa
- Rögzítés: állítható fejpánt
- Tömeg: 70g
- Szabványok: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

HASZNÁLAT
Be-/kikapcsoló gomb

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a COB fejlámpa 100%-os bekapcsolásához.

2. Nyomja meg ismét a gombot a 40%-os világításra váltáshoz.



3. Nyomja meg harmadszor a gombot az oldalsó XPE spot 100%-os bekapcsolásához.

4. Nyomja meg ismét a gombot a 40%-os világításra váltáshoz.



5. Bekapcsolt lámpánál tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig a villogó funkció bekapcsolásához.

6. Nyomja meg ismét a gombot a lámpa kikapcsolásához.



Szabadkezes funkció

Bekapcsolt lámpánál nyomja meg az érzékelő gombját. Ettől kezdve a választott világítási módtól függetlenül (fejpánt vagy spot) a lámpa kialszik, ha kezét elhúzza az érzékelő előtt. Ha ismét elhúzza kezét az érzékelő előtt, a lámpa újra bekapcsol.



RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 5 режимов освещения
- Светодиодное освещение COB
- Светодиодный прожектор XPE
- Мощность: 140-350 лм (фронтальный свет) + 60-150 лм (прожектор)
- Регулятор яркости (цифровой)
- 6000 K
- Время работы аккумулятора: от 2 ч 30 мин до 8 ч + 8 ч (прожектор)
- Время зарядки: 2 ч 30 мин
- Тип аккумулятора: Li-ion 3,7 В 1200 мА·ч
- Зарядка: кабель USB - USB-C
- Степень защиты IPX4
- Налобный фонарь с углом освещения 230°
- Крепление: регулируемая налобная лента
- Вес: 70 г
- Стандарты: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Кнопка включения

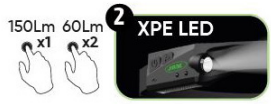
1. Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить налобный фонарь COB на 100%.

2. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы переключиться на освещение 40%.



3. Нажмите кнопку в третий раз, чтобы включить боковой прожектор XPE на 100%.

4. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы переключиться на освещение 40%.



5. При включённом фонаре нажмите и удерживайте кнопку включения 2 секунды, чтобы активировать режим мигания.

6. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы выключить фонарь.



Функция «свободные руки»

При включённом фонаре нажмите кнопку датчика. С этого момента, независимо от выбранного режима освещения (налобная лента или прожектор), фонарь выключается, если провести рукой перед датчиком. Если снова провести рукой перед датчиком, фонарь снова включится.



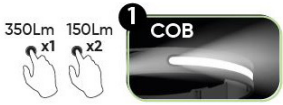
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE
- 5 trybów oświetlenia
- Oświetlenie LED COB
- Reflektor LED XPE
- Moc: 140-350lm (przód) + 60-150lm (reflektor)
- Regulacja jasności (cyfrowa)
- 6000 Kelvin
- Czas pracy akumulatora: od 2h30 do 8h + 8h (reflektor)
- Czas ładowania: 2h30
- Typ akumulatora: Li-ion 3.7V 1200mAh
- Ładowanie: kabel USB - USB-C
- Stopień ochrony IPX4
- Latarka czołowa 230°
- Mocowanie: regulowana opaska na głowę
- Waga: 70g
- Normy: EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019.

UŻYTKOWANIE
Przycisk zasilania

1. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz, aby włączyć latarkę czołową COB na 100%.

2. Naciśnij ponownie przycisk, aby przełączyć na oświetlenie 40%.



3. Naciśnij przycisk po raz trzeci, aby włączyć boczny reflektor XPE na 100%.

4. Naciśnij ponownie przycisk, aby przełączyć na oświetlenie 40%.



5. Przy włączonej latarce naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby włączyć funkcję migania.

6. Naciśnij ponownie przycisk, aby wyłączyć latarkę.



Funkcja „wolne ręce"

Przy włączonej latarce naciśnij przycisk czujnika. Od tej chwili, niezależnie od wybranego trybu oświetlenia (opaska lub reflektor), przesunięcie dłoni przed czujnikiem wyłącza latarkę. Ponowne przesunięcie dłoni przed czujnikiem ponownie ją włącza.



54004

www.jbmcamp.com
JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6 Nave
2.2 - CP 17185 Vilobí d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437